



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Furniture Division/Division des ameublements  
L'Esplanade Laurier,  
East Tower 7th Floor  
Tour est 7e étage,  
140 O'Connor, Street,  
140 O'Connor, rue O'Connor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0R5

|   |   |
|---|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>Fauteuils de bureau - LEL 17e étage   |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>EP916-210238/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>002     |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>202102238  | <b>Date</b><br>2020-10-29                   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$\$PQ-501-79196  |   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>pq501.EP916-210238   | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>      |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2020-11-05</b>  |   |
| <b>Time Zone</b><br>Fuseau horaire<br>Eastern Daylight Saving<br>Time EDT   |   |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Quan, Kingue   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>pq501 |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(873) 355-3851 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>( ) -         |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>Voir ci-joint                                    |   |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/<br/>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

La modification no. **002** est effectuée afin de publier des questions et réponses et modifier la date de clôture de la sollicitation :

1. **Question 02** : Annexe A, chaise rotative A elle demande pour un soutien lombaire – Réglable – « intérieur/extérieur ». Le réglage lombaire «intérieur/extérieur » n'est pas spécifier dans les directives ergonomiques, comme BIFMA G1 ou CGSB 44.232. Dans les spécifications de l'AMA – Annexe A, « 5.5 hauteur de support lombaire – doit être disponible en version fixe ou réglable » mais nécessite pas que le réglage lombaire soit intérieur/extérieur. Comme cela peut être une préférence pour une personne spécifique, mais pas obligatoire par tous les utilisateurs, pouvons-nous demander que cette spécification soit considéré comme facultative mais pas obligatoire?

**Réponse 02** : Non, le support lombaire - ajustable intérieur/extérieur et haut/bas restera dans l'Annexe A - Besoin, Tableau A1: Fauteuil rotatif type A.

2. **Question 03** : Basé sur les spécifications de deux différentes chaises pour deux différentes applications, pouvons-nous soumissionner sur une chaise au lieu des deux?

**Réponse 03** : Oui. La stratégie d'approvisionnement est révisée. Svp vous référer à l'Annexe B – Base de paiement ci-bas.

3. À la page couverture de la Demande de Proposition, L'invitation prend fin est modifiée comme suit :

**Supprimé** : L'invitation prend fin le 2020-11-03

**Remplacé** : L'invitation prend fin le 2020-11-05

- L'Annexe B - Base de Paiement de l'invitation est supprimé dans son entièreté :

Remplacé par :

### 1. Stratégie d'approvisionnement

Approvisionnement sous-catégorie

### 2. Produit et Prix

Instructions aux soumissionnaires: Les soumissionnaires doivent remplir la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné dans le présent article, ainsi que les tableaux 5, 8 et 9. **Les soumissionnaires doivent fournir une offre complète de produits pour chaque sous-catégorie ou sous-division ou de l'approvisionnement tout compris.** Dans un contrat subséquent, le terme «soumission» signifie l'engagement du fournisseur, le terme «soumissionnaire» signifie «entrepreneur».

## APPROVISIONNEMENT SOUS-CATÉGORIE

**Table 1: Résumé de fauteuil pour l'approvisionnement sous-catégorie 1 (Fauteuil rotatif type A).**  
*(Le soumissionnaire doit compléter la Section B)*

| Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ |                         |         | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR |                               |                                 |
|---|-------------------------|---------|---------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| Tableau                                     | Titre                   | Qté (A) | fabricant/<br>séries/modèle           | Prix unitaire<br>ferme<br>(B) | total du produit<br>(C)=(A)x(B) |
| A1  | Fauteuil rotatif type A | 124     |                                       | \$                            | \$                              |
| Total des produits                          |                         |         |                                       |                               | \$                              |

**Tableau 2 – Produit optionnel (chaise) (N/A)**

**Tableau 3 – Livraison**

*(Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.)*

| Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ   |   |                         |               | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR                                      |                            |
|---|---|-------------------------|---------------|--|----------------------------|
| Tableau   | Lieu  | Date voulue*<br>(A-M-J) | Heure voulue* | Le fournisseur doit<br>fournir et livrer<br>comme indiqué ci-<br>dessous** | Prix de lot<br>ferme<br>\$ |
| A1  | 300, avenue Laurier ouest<br>17 <sup>ième</sup> étage<br>Ottawa (Ontario) K1A 1J2<br><br>Quantité : 124 | 21-05-03                | Normales      | (A-M-J)<br><br>(Temps)   | \$                         |
| *Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA<br>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet. |   |                         |               | Total des livraisons :   | \$                         |

**Tableau 4 – Livraison optionnelle (N/A)**

**Table 5 - Installations du Canada où se fera la livraison**

| <b>Installations du Canada où se fera la livraison</b> |  |
|--|--|
| Plateforme de chargement/lieu                          | 151, rue Gloucester Ottawa (Ontario) K2P 1N8   |
| Plateforme   | Le quai de chargement est une double baie pouvant accueillir un camion de 26 pieds.<br><br>Si un camion semi-remorque livre, il doit se stationner dans la rue car le quai ne convient pas à un camion pleine grandeur.  |
| Ascenseur  | Élévateur n'existe pas.<br><br>L'ascenseur à ciseaux est situé à l'entrée de la 3ème baie à côté du compacteur de déchets.<br><br>2 438mm (8 pied) large x 2 438mm (8 pied) profond.   |
| Porte  | H15 pieds x L20 pieds Taille de la porte intérieure.   |
| Monte-charge   | Podium de l'ascenseur de service: 2 451 mm (96,5 po) large x 2 756 mm (108,5 po) hauteur x 2 908 mm (114,5 po) profond.<br><br>La capacité d'ascenseur est max 8 000 livres.<br><br>Le monte-charge de la tour: 2 908 mm (114,5 po) profondeur.<br><br>Les dimensions de la porte d'ascenseur: 2 273 mm (89,5 po) hauteur x 1 359 mm (53,5 po) largeur |
| Autre (préciser)                                       | Ascenseur de fret du bâtiment Podium utilisé pour transporter des articles du quai de chargement au niveau de stationnement pour accéder à l'ascenseur de fret de la tour.<br><br>Toutes les livraisons doivent être coordonnées avec les opérations du bâtiment avec le charger de projet, 48H en avant   |

**Table 6 – Installation**

(Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.)

| Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ  |   |                      |               | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR         |                      |
|--|---|----------------------|---------------|---|----------------------|
| Tableau  | Lieu  | Date voulue* (A-M-J) | Heure voulue* | Le fournisseur installera comme ci-dessous ** | Prix de lot ferme \$ |
| A1   | 300, avenue Laurier ouest<br>17 <sup>ième</sup> étage<br>Ottawa (Ontario) K1A 1J2<br><br>Quantité : 124 | 21-05-03             | Normales      | (A-M-J)<br><br>(Temps)                        | \$                   |
| *Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA.<br>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de l'installation, en tenant compte du temps d'installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet. |   |                      |               | Prix total de l'installation :                | \$                   |

**Table 7 – Installation optionnelle (N/A)**

**Table 8 - Évaluation de la soumission et total du contrat**

*(le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)*

|    |  |     |
|----|--|-----|
| 1  | Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)  | \$  |
| 2  | Total <b>ferme</b> des livraisons (tableau 3)  | \$  |
| 3  | Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 6)   | \$  |
| 4  | Total des produits <b>optionnels</b> (Tableau 2)   | N/A |
| 5  | Total des livraisons <b>optionnelles</b> (Tableau 4)   | N/A |
| 6  | Total des installations <b>optionnelles</b> (Tableau 7)  | N/A |
| 7  | <b>Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6+ 7) [À supprimer au moment de l'attribution du contrat]</b> | \$  |
| 8  | <b>Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 7) : [applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</b>               | \$  |
| 9  | <b>Taxes applicables : [applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</b>                             | \$  |
| 10 | <b>Coût estimatif total (9+10) : [applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</b>                   | \$  |

\* Taxes applicables en sus.

**Table 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire**

|    |   |                       |
|----|---|-----------------------|
| 1. | Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat |                       |
|    | Nom :   | Numéro de téléphone : |
|    |   | Courriel :            |
|    |   | no. d'AMA             |
|    |   | NEA :                 |

**Table 1: Résumé de fauteuil pour l'approvisionnement sous-catégorie 1 (Fauteuil rotatif type B).**  
*(Le soumissionnaire doit compléter la Section B)*

| Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ |                         |         | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR |                               |                                    |
|---|-------------------------|---------|---------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| Tableaux                                    | Titre                   | Qté (A) | fabricant/<br>séries/modèle           | Prix unitaire<br>ferme<br>(B) | total du<br>produit<br>(C)=(A)x(B) |
| A2  | Fauteuil rotatif type B | 56      |                                       | \$                            | \$                                 |
| Total des produits                          |                         |         |                                       |                               | \$                                 |

**Tableau 2 – Produit optionnel (chaise) (N/A)**

**Tableau 3 – Livraison**

*(Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.)*

| Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ  |  |                         |               | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR                                      |                            |
|--|--|-------------------------|---------------|--|----------------------------|
| Tableau  | Lieu   | Date voulue*<br>(A-M-J) | Heure voulue* | Le fournisseur doit<br>fournir et livrer<br>comme indiqué ci-<br>dessous** | Prix de lot<br>ferme<br>\$ |
| A2   | 300, avenue Laurier ouest<br>17 <sup>ième</sup> étage<br>Ottawa (Ontario) K1A 1J2<br><br>Quantité : 56 | 21-05-03                | Normales      | (A-M-J)<br><br>(Temps)   | \$                         |
| <p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA<br/> **Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.</p> |  |                         |               | Total des livraisons :   | \$                         |

**Tableau 4 – Livraison optionnelle (N/A)**

**Table 5 - Installations du Canada où se fera la livraison**

| Installations du Canada où se fera la livraison |   |
|---|---|
| Plateforme de chargement/lieu                   | 151, rue Gloucester Ottawa (Ontario) K2P 1N8  |
| Plateforme                                      | Le quai de chargement est une double baie pouvant accueillir un camion de 26 pieds.<br><br>Si un camion semi-remorque livre, il doit se stationner dans la rue car le quai ne convient pas à un camion pleine grandeur. |
| Ascenseur                                       | Élévateur n'existe pas.<br><br>L'ascenseur à ciseaux est situé à l'entrée de la 3 <sup>ème</sup> baie à côté du compacteur de déchets.<br><br>2 438mm (8 pied) large x 2 438mm (8 pied) profond.                        |

|                  |  |
|------------------|--|
| Porte            | H15 pieds x L20 pieds Taille de la porte intérieure.   |
| Monte-charge     | Podium de l'ascenseur de service: 2 451 mm (96,5 po) large x 2 756 mm (108,5 po) hauteur x 2 908 mm (114,5 po) profond.<br><br>La capacité d'ascenseur est max 8 000 livres.<br><br>Le monte-charge de la tour: 2 908 mm (114,5 po) profondeur.<br><br>Les dimensions de la porte d'ascenseur: 2 273 mm (89,5 po) hauteur x 1 359 mm (53,5 po) largeur |
| Autre (préciser) | Ascenseur de fret du bâtiment Podium utilisé pour transporter des articles du quai de chargement au niveau de stationnement pour accéder à l'ascenseur de fret de la tour.<br><br>Toutes les livraisons doivent être coordonnées avec les opérations du bâtiment avec le charger de projet, 48H en avant   |

**Table 6 – Installation**

(Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.)

| Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ  |  |                      |               | Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR         |                      |
|--|--|----------------------|---------------|---|----------------------|
| Tableau  | Lieu   | Date voulue* (A-M-J) | Heure voulue* | Le fournisseur installera comme ci-dessous ** | Prix de lot ferme \$ |
| A2   | 300, avenue Laurier ouest<br>17 <sup>ième</sup> étage<br>Ottawa (Ontario) K1A 1J2<br><br>Quantité : 56 | 21-05-03             | Normales      | (A-M-J)<br><br>(Temps)                        | \$                   |
| *Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA.<br>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de l'installation, en tenant compte du temps d'installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet. |  |                      |               | Prix total de l'installation :                | \$                   |

**Table 7 – Installation optionnelle (chaise) (N/A)**

**Table 8 - Évaluation de la soumission et total du contrat***(le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)*

|    |  |     |
|----|--|-----|
| 1  | Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)  | \$  |
| 2  | Total <b>ferme</b> des livraisons (tableau 3)  | \$  |
| 3  | Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 6)   | \$  |
| 4  | Total des produits <b>optionnels</b> (Tableau 2)   | N/A |
| 5  | Total des livraisons <b>optionnelles</b> (Tableau 4)   | N/A |
| 6  | Total des installations <b>optionnelles</b> (Tableau 7)  | N/A |
| 7  | <b>Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6+ 7) [À supprimer au moment de l'attribution du contrat]</b> | \$  |
| 8  | <b>Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 7) : [applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</b>               | \$  |
| 9  | <b>Taxes applicables : [applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</b>                             | \$  |
| 10 | <b>Coût estimatif total (9+10) : [applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</b>                   | \$  |

\* Taxes applicables en sus.

**Table 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire**

|    |   |                       |
|----|---|-----------------------|
| 1. | Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat |                       |
|    | Nom :   | Numéro de téléphone : |
|    |   | Courriel :            |
|    |   | no. d'AMA             |
|    | NEA :   |                       |

**Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.**